



Distr.  
GENERAL

A/54/416  
29 September 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия  
Пункт 36 повестки дня  
ВИФЛЕЕМ 2000

Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав  
палестинского народа от 28 сентября 1999 года на имя  
Генерального секретаря

От имени Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа хотел бы вновь обратить Ваше внимание на историческое и знаменательное событие, которое начнется в палестинском городе Вифлееме в Рождество 1999 года и завершится в Пасху 2001 года. Миллионы паломников со всех концов мира придут в Вифлеем, чтобы отметить наступление нового тысячелетия и отпраздновать 2000 годовщину рождения Иисуса Христа. Это уникальное тысячелетнее событие позволит всем нам приобщиться к историческому и культурному наследию города Вифлеема и подать друг другу руку в духе диалога, примирения и всепрощения, сосуществования и мира.

В 1997 году Палестинский орган начал осуществление проекта "Вифлеем 2000", направленного на восстановление религиозных и исторических мест в Вифлееме и реконструкцию его инфраструктур, с тем чтобы город был готов достойно и радушно принять своих гостей. Однако годы конфликта, который принес немало бедствий этой земле, не пощадили и Вифлеема, что делает его восстановление огромной и нелегкой задачей. В этой связи щедрая поддержка международного сообщества была и остается жизненно важной для дальнейшего осуществления этого проекта и обеспечения его современного завершения.

Сознавая важное значение этого мероприятия, Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа просил в мае 1998 года включить в повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный "Вифлеем 2000" (A/53/141).

После обсуждения этого пункта Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию 53/27 от 18 ноября 1998 года. В этой резолюции Ассамблея, среди прочего, заявила о поддержке проекта "Вифлеем 2000" и призвала все международное сообщество увеличить помощь и поддержку для обеспечения успеха этого проекта.

В течение минувшего года в ответ на призыв Генеральной Ассамблеи Комитет начал осуществление программы мероприятий, направленных на распространение информации о проекте "Вифлеем 2000" и мобилизацию поддержки этой инициативы. В сотрудничестве с правительством Италии и Ватиканом Комитет созвал международную конференцию "Вифлеем 2000", которая состоялась 18 и 19 февраля 1999 года в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в Риме. На конференции присутствовало большое число высокопоставленных лиц, в том числе Достопочтенный Франческо Рутелли, мэр Рима; сэр Киран Прендергаст, заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; Его Преосвященство кардинал Роджер Эчегарай, председатель комитета по празднованию великого юбилея 2000 года и глава делегации Ватикана; г-н Жак Бодэн, министр иностранных дел Сенегала; г-н Адзеддин Лараки, Генеральный секретарь Организации Исламская конференция; г-н Жак Диуф, генеральный директор ФАО; и г-н Ламберто Дини, министр иностранных дел Итальянской Республики. В числе видных деятелей, выступавших на конференции, были Достопочтенный Лучано Виоланте, председатель палаты депутатов Италии; Достопочтенный Доминико Фисичелла, сенатор, заместитель председателя сената Италии и представитель Достопочтенного Николы Манчино, председателя сената Италии. На конференции также присутствовал и сделал важное заявление председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и президент Палестинского органа г-н Ясир Арафат.

Состав делегации Комитета на конференции был следующим: посол Раван А.Г. Фархади (Афганистан), заместитель Председателя Комитета; посол Бруно Родригес Паррилья (Куба), заместитель Председателя Комитета; посол Джордж Салиба (Мальта), Докладчик; посол Махава Бангура Камара (Гвинея); посол Насер Эль-Кидва (Палестина); и автор настоящего письма.

Большое число видных деятелей из различных частей мира, в том числе представители различных религиозных деноминаций, выступили по следующим темам: празднование нового тысячелетия в глобальной перспективе мира и примирения и подготовка к празднованиям в связи с наступлением нового тысячелетия.

По завершении конференции участники приняли Римскую декларацию, в которой они заявили о своей поддержке проекта "Вифлеем 2000", начатого Палестинским органом, и указали на необходимость обеспечения в срочном порядке экономического возрождения и процветания палестинского народа. Они приветствовали принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 53/27 и выразили мнение, что она является явным отражением решительного стремления международного сообщества способствовать наступлению эры диалога, терпимости и примирения для жителей Вифлеема и всего Ближнего Востока. Участники выразили также мнение о том, что для возрождения города необходимы свобода передвижения верующих представителей всех религий и национальностей и их беспрепятственный доступ к святым местам Вифлеема.

В связи с конференцией делегация Комитета во главе с его Председателем была принята Его Превосходительством д-ром Оскаром Луиджи Скальфаро, Президентом Итальянской Республики, который выразил готовность своей страны продолжать прилагать всяческие усилия, направленные на возобновление мирного процесса. Делегация Комитета имела также аудиенцию у Его Святейшества Папы Иоанна Павла II, который приветствовал начинания Комитета и дал свое благословение на успех предстоящих празднований в Вифлееме. В ходе этих важных визитов делегацию Комитета сопровождал Киран Прендергаст, заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и представитель Генерального секретаря.

В порядке подготовки к конференции и при финансовом содействии правительства Италии Отдел по правам палестинцев в сотрудничестве с Палестинским органом подготовил справочную

записку об участии Организации Объединенных Наций в осуществлении проекта "Вифлеем 2000", озаглавленную "Организация Объединенных Наций и Вифлеем 2000".

Комитет стремился также мобилизовать поддержку проекта в ходе своих международных совещаний, проводившихся в Виндхукке (апрель 1999 года) и Каире (июнь 1999 года), а также во время встреч с представителями межправительственных организаций. В течение года Бюро Комитета проводило консультации по различным аспектам своей программы работы с уделением особого внимания проекту "Вифлеем 2000" с представителями Европейского союза, Организации Исламская конференция и Лиги арабских государств.

В связи с ежегодным проведением Международного дня солидарности с палестинским народом в ноябре 1998 года в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке была организована палестинская выставка под названием "Вифлеем 2000", на которой экспонировались произведения искусства и фотографии из Вифлеема. Эта выставка была также организована во время совещаний, проводившихся под эгидой Комитета в Риме и Виндхукке.

Система Организации Объединенных Наций с самого начала взяла на себя ведущую роль в оказании поддержки проекту. С начала 1997 года Программа развития Организации Объединенных Наций приступила к осуществлению целого ряда мероприятий по улучшению инфраструктуры и развитию сектора туризма в тесной координации с муниципалитетом Вифлеема. Всемирный банк и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры благодаря своему активному участию в осуществлении конкретных проектов на местах значительно укрепили жизнеспособность этой инициативы. Важное значение для успеха проекта имеет вклад стран-доноров, Европейской комиссии, неправительственных организаций и частных лиц. Достигнутое на сегодняшний день вселяет оптимизм, но многое еще предстоит сделать. Хочется надеяться, что благодаря непрерывной поддержке международного сообщества цели проекта будут достигнуты.

Вифлеемский призыв к всеобщему миру и примирению находит отклик не только у народов этого региона, но и у всего человечества. Именно с этим настроением празднование "Вифлеем 2000" должно возвестить о наступлении новой эры взаимопонимания, терпимости и мира. Комитет хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь обратиться с призывом к международному сообществу не жалеть усилий для оказания поддержки проекту "Вифлеем 2000" в целях обеспечения его успеха. Комитет надеется также, что люди со всего мира придут в место рождения Иисуса Христа и примут участие в историческом праздновании этого события в палестинском городе Вифлееме.

A/54/416

Russian

Page 4

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 36 повестки дня.

Ибра Деген КА  
Председатель Комитета по осуществлению  
неотъемлемых прав палестинского народа

-----